



BiPAP Auto Bi-Flex

MANUAL DO USUÁRIO

PHILIPS
RESPIRONICS

Sumário

Uso previsto.....	2
Importante.....	2
Advertências.....	2
Precauções.....	3
Contraindicações.....	3
Tabela de símbolos.....	4
Conteúdo do sistema.....	5
Apresentação do sistema.....	5
Botões de controle.....	6
Modos de terapia disponíveis.....	6
Recursos de conforto Flex disponível.....	6
Instalação dos filtros de ar.....	7
Conectar o circuito respiratório.....	7
Onde colocar o aparelho.....	7
Fornecimento de alimentação CA para o aparelho.....	7
Navegação pelas telas do aparelho.....	8
Inicialização do aparelho.....	8
Função de rampa.....	9
Recurso de verificação do ajuste da máscara.....	9
Pré-aquecimento do umidificador.....	9
Tela Flex/Subida.....	10
Tela Configuração.....	11
Tela Informações.....	13
Alertas do aparelho.....	15
Solução de problemas.....	18
Acessórios.....	19
Viagens com o sistema.....	20
Limpeza do aparelho.....	20
Limpeza ou troca dos filtros.....	20
Limpeza dos tubos.....	20
Manutenção.....	20
Especificações.....	21
Descarte.....	22
Como entrar em contato com a Philips Respironics.....	22
Informações sobre EMC.....	23
Garantia limitada.....	Contracapa

Uso previsto

O sistema BiPAP Auto Bi-Flex da Philips Respironics oferece uma terapia de pressão positiva nas vias respiratórias para o tratamento da apneia obstrutiva do sono em pacientes com respiração espontânea que pesem mais de 30 kg. Ele pode ser usado em casa ou em hospitais/instituições.

Importante

O aparelho deve ser usado somente com a indicação de um médico. O sistema pode oferecer terapia BiLevel ou terapia Auto BiLevel, ambas com e sem Bi-Flex. O sistema também pode fornecer terapia de CPAP. Para um maior alívio da pressão no modo CPAP, o aparelho pode oferecer C-Flex. O seu provedor de cuidados em domicílio fará a configuração de pressão correta de acordo com a prescrição do profissional da saúde.

No modo de terapia Auto BiLevel, o sistema monitorará a sua respiração durante o sono e ajustará automaticamente a pressão de acordo com a sua necessidade. No modo de terapia BiLevel ou CPAP, o sistema fornecerá uma pressão definida contínua durante a noite.

Vários acessórios estão disponíveis para tornar o tratamento da AOS com o sistema BiPAP Auto Bi-Flex o mais conveniente e confortável possível. Para garantir o recebimento da terapia segura e eficaz prescrita para você, use somente os acessórios da Philips Respironics.

Advertências

Uma advertência indica a possibilidade de lesão ao usuário ou ao operador.

- Este manual serve como referência. As instruções deste manual não devem substituir as instruções dos profissionais da saúde em relação ao uso do aparelho.
- O operador deve ler e entender todo este manual antes de usar o aparelho.
- Este aparelho não deve ser usado como equipamento de manutenção das funções vitais.
- O aparelho deve ser usado somente com máscaras e conectores recomendados pela Philips Respironics ou com os recomendados pelo profissional da saúde ou terapeuta respiratório. A máscara somente deve ser usada quando o aparelho estiver ligado e funcionando apropriadamente. As portas de expiração associadas à máscara nunca devem ser bloqueadas. **Explicação da advertência:** O aparelho deve ser usado com máscaras ou conectores especiais que possuam portas de expiração para permitir o fluxo contínuo de ar para fora da máscara. Quando o aparelho está ligado e funcionando apropriadamente, o ar novo do aparelho expulsa o ar expirado pela porta de expiração da máscara. No entanto, quando o aparelho não estiver em funcionamento, não haverá suprimento de ar fresco suficiente através da máscara e o ar expirado pode ser inspirado novamente.
- Se estiver usando uma máscara facial (uma máscara que cubra tanto a sua boca quanto o nariz), ela deve ser equipada com uma válvula de segurança (controle).
- Ao usar oxigênio com este sistema, o abastecimento de oxigênio deve estar de acordo com as regulamentações locais para oxigênio de uso medicinal.
- O oxigênio alimenta a combustão. Não se deve fumar ou manter chamas expostas durante o uso de oxigênio.
- Ao usar oxigênio com este sistema, ligue o aparelho antes de ligar o oxigênio. Desligue o oxigênio antes de desligar o aparelho. Isso evitará o acúmulo de oxigênio no aparelho. **Explicação da advertência:** Quando o aparelho não estiver em funcionamento e o fluxo de oxigênio permanecer ligado, o oxigênio suprido para o tubo poderá se acumular dentro do gabinete do aparelho. O oxigênio acumulado no gabinete do aparelho poderá representar risco de incêndio.
- Ao usar oxigênio com este sistema, uma válvula de pressão Philips Respironics deve ser colocada em linha com o circuito do paciente entre o aparelho e a fonte de oxigênio. A válvula de pressão ajuda a evitar o contrafluxo de oxigênio do circuito do paciente para o aparelho quando a unidade estiver desligada. Deixar de usar a válvula de pressão pode resultar em risco de incêndio.
- Não ligue o aparelho a uma fonte de oxigênio não regulada ou com pressão alta.
- Não use o aparelho na presença de mistura anestésica inflamável em combinação com oxigênio ou ar ou na presença de óxido nítrico.
- Não use o aparelho perto de uma fonte de vapores tóxicos ou prejudiciais.
- Não use este aparelho se a temperatura ambiente for maior do que 35 °C. Se o aparelho for usado em uma temperatura ambiente maior do que 35 °C, a temperatura do fluxo de ar poderá passar de 43 °C. Isso pode causar irritação ou danos às vias respiratórias.
- Não use o aparelho sob a luz direta do sol nem perto de um aquecedor, pois essas condições podem aumentar a temperatura do ar que sai do aparelho.
- Contate o seu profissional da saúde se os sintomas da apneia do sono aparecerem novamente.
- Se você perceber alterações inexplicáveis no desempenho deste aparelho, se ele estiver fazendo barulhos diferentes ou fortes, se ele foi derrubado ou mal utilizado, se entrou água no gabinete ou se o gabinete estiver quebrado, desligue o cabo de alimentação e suspenda o uso. Contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
- Consertos e ajustes devem ser efetuados somente por técnicos autorizados pela Philips Respironics. Serviços não autorizados podem causar lesões, invalidar a garantia ou causar danos de alto custo.
- Inspeccione periodicamente os fios e cabos elétricos e verifique se há danos ou sinais de desgaste. Suspenda o uso e substitua em caso de dano.
- Para evitar choques elétricos, sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de limpar o aparelho. NÃO mergulhe o aparelho em líquidos.
- Se o aparelho for usado por várias pessoas (como no caso de aparelhos alugados), um filtro bacteriológico do fluxo principal de baixa resistência deve ser instalado em linha entre o aparelho e o tubo do circuito para evitar contaminação.
- Certifique-se de ligar o cabo de alimentação na tomada de forma que evite que as pessoas tropecem no cabo ou que cadeiras e outros móveis interfiram com ele.
- O aparelho é ativado quando o cabo de alimentação é conectado.
- Por segurança, o umidificador, quando estiver sendo usado, deve sempre ser posicionado abaixo da conexão do circuito respiratório na máscara e da saída de ar no aparelho. O umidificador deve estar nivelado para funcionar corretamente.

Observação: Veja a seção “Garantia limitada” deste manual para obter informações sobre a cobertura da garantia.

Precauções

Uma precaução indica a possibilidade de danos ao aparelho.

- O equipamento eletromédico precisa de precauções especiais em relação à compatibilidade eletromagnética e deve ser instalado de acordo com as informações de EMC. Contate o seu provedor de cuidados em domicílio para obter informações de instalação EMC.
- Equipamentos de comunicação de RF móveis podem afetar equipamentos eletromédicos.
- Pinos de conectores marcados com o símbolo de advertência ESD não devem ser tocados e as conexões não devem ser feitas sem tomar precauções especiais. Os procedimentos de precaução incluem métodos para evitar o acúmulo de carga eletrostática (por exemplo: ar condicionado, umidificação, pisos com coberturas condutivas, roupas não sintéticas), descarregar a eletricidade do corpo à estrutura do equipamento ou do sistema ou à terra. Recomenda-se que todos os indivíduos que lidarão com este aparelho compreendam no mínimo estes procedimentos de precaução como parte de seu treinamento.
- Antes de operar o aparelho, certifique-se de que a tampa do cartão SD esteja no lugar sempre que um dos acessórios como o módulo de link ou o modem não estiverem instalados. Consulte as instruções do acessório.
- A condensação pode danificar o aparelho. Se o aparelho tiver sido exposto a temperaturas muito altas ou muito baixas, deixe-o se ajustar à temperatura ambiente (temperatura de operação) antes de iniciar a terapia. Não use o aparelho fora do intervalo de temperatura de operação exibido nas Especificações.
- Não use cabos de extensão com este aparelho.
- Não coloque o aparelho diretamente sobre tapetes, tecidos ou outros materiais inflamáveis.
- Não coloque o aparelho dentro ou em cima de qualquer recipiente que possa coletar água.
- Um filtro de entrada de espuma reutilizável, sem danos e adequadamente instalado é necessário para o uso apropriado.
- A fumaça do tabaco pode causar acúmulo de alcatrão dentro do aparelho, que pode resultar em mau funcionamento.
- Filtros de entrada sujos podem causar altas temperaturas de operação que podem afetar o desempenho do aparelho. Examine regularmente os filtros de entrada para verificar sua integridade e limpeza.
- Nunca instale um filtro úmido no aparelho. Você deve permitir um tempo de secagem suficiente para um filtro que tenha sido lavado.
- Sempre se certifique de que o cabo de alimentação CC esteja seguramente encaixado no aparelho terapêutico antes do uso. Contate seu provedor de cuidados em domicílio ou a Philips Respironics para determinar se você tem o cabo CC apropriado para seu aparelho terapêutico específico.
- Quando a alimentação CC for obtida de uma bateria automotiva, o aparelho não deve ser usado enquanto o motor do veículo estiver ligado. Isso pode causar danos ao aparelho.
- Use somente cabos de alimentação CC e cabos adaptadores de baterias da Philips Respironics. O uso de qualquer outro sistema pode causar danos ao aparelho.

Contraindicações

Ao avaliar os riscos relativos e os benefícios do uso deste equipamento, o médico deve entender que este aparelho pode fornecer pressões de até 25 cm H₂O. Em certas condições de erro, uma pressão máxima de 35 cm H₂O é possível. Os estudos mostram que as seguintes condições pré-existentz podem contraindicar o uso da terapia de CPAP para alguns pacientes:

- Doença bolhosa pulmonar
- Pressão sanguínea patologicamente baixa
- Vias aéreas superiores desviadas
- Pneumotórax
- Uma pneumocefalia foi observada em um paciente que usava pressão positiva contínua nas vias respiratórias. Deve-se ter cuidado ao prescrever CPAP para pacientes suscetíveis, como os que têm: vazamento de líquido cefalorraquidiano, anormalidades da placa cribiforme, histórico de trauma cefálico e/ou pneumocefalia. (Chest 1989; 96:1425-1426)

O uso da terapia de pressão positiva nas vias respiratórias pode ser temporariamente contraindicado se houver sinais de sinusite ou de infecção do ouvido médio. Não deve ser usado por pacientes com vias aéreas superiores desviadas. Contate o seu profissional da saúde se tiver qualquer dúvida em relação à terapia.

Tabela de símbolos

Os símbolos a seguir podem aparecer no aparelho e na fonte de alimentação:

SÍMBOLO	DEFINIÇÃO
	Consulte as instruções de uso.
	Alimentação CA
	Alimentação CC
IP22	Equipamento à prova de respingos
	Cuidado, consulte os documentos anexos.
	Símbolo de advertência ESD
	Classe II (duplamente isolado)
	Peça de contato com o paciente do tipo BF
	Somente para uso interno.
	Não desmonte.
	Para uso em aviões. Cumpra com o RTCA/DO-160F seção 21, categoria M.
	Coleta separada para equipamentos elétricos e eletrônicos de acordo com a Diretriz 2002/96/EC da UE.
	Use apenas com a fonte de alimentação padrão de 60 W 1091398. (não deve ser usado com tubo aquecido)
	Use apenas com a fonte de alimentação de 80 W 1091399 compatível com tubo aquecido. (também pode ser usado quando o tubo aquecido não estiver em uso)

Conteúdo do sistema

O sistema BiPAP Auto Bi-Flex pode incluir os seguintes itens:

- Aparelho
- Manual do usuário
- Estojo de transporte
- Tubo flexível
- Cabo de alimentação
- Fonte de alimentação (60 W [REF](#) 1091398 ou 80 W [REF](#) 1091399)
- Cartão SD
- Paineis com tampa lateral (opcional)
- Filtro de espuma cinza reutilizável
- Filtro ultrafino descartável (opcional)
- Umidificador (opcional)

Observação: Se algum destes itens estiver faltando, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.

Apresentação do sistema

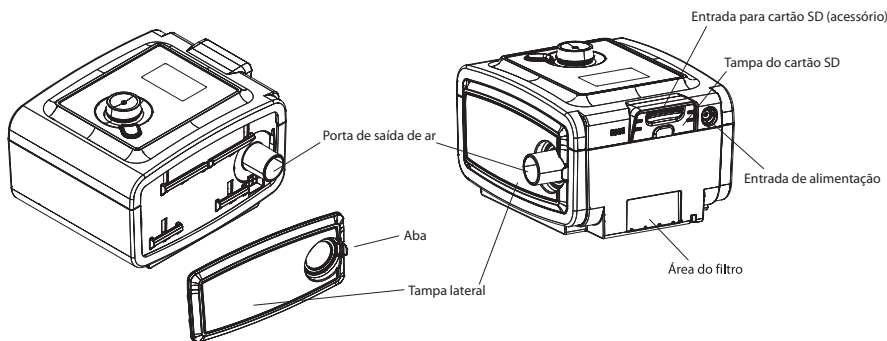
O sistema BiPAP Auto oferece várias opções de fornecimento da terapia para que o tratamento possa ser personalizado para atender às suas necessidades para o tratamento da Apneia obstrutiva do sono (AOS).

O sistema pode ser configurado como um aparelho BiLevel ou Auto BiLevel, que fornece dois níveis diferentes de pressão positiva: IPAP (pressão positiva inspiratória nas vias aéreas) e EPAP (pressão positiva expiratória nas vias aéreas). O sistema também pode ser configurado como um aparelho de CPAP (pressão positiva contínua nas vias respiratórias). O provedor de cuidados em domicílio escolherá o ajuste de pressão apropriado para você.

Quando prescrito, o aparelho oferece vários recursos especiais para ajudar a tornar a terapia mais confortável. A função de rampa permite diminuir a pressão quando você estiver tentando adormecer. A pressão do ar aumentará gradualmente até atingir a pressão prescrita. Você também tem a opção de não usar a função de rampa.

Além disso, os recursos de conforto Flex oferecem alívio da pressão quando você expira durante a terapia.

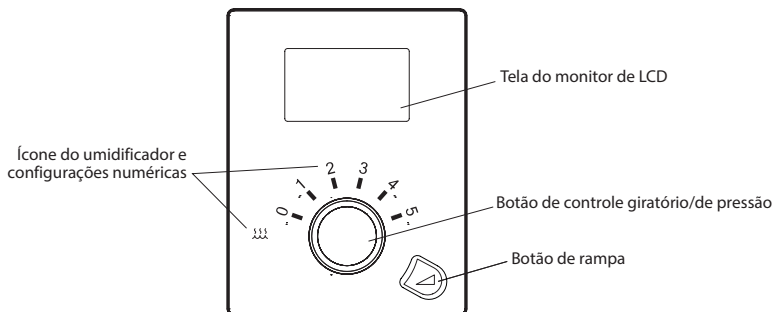
Vários acessórios também estão disponíveis para uso com o seu aparelho BiPAP Auto. Contate o seu provedor de cuidados em domicílio para adquirir os acessórios que não estiverem incluídos no sistema.



Esta figura ilustra algumas das características do aparelho que estão descritas na tabela a seguir.

CARACTERÍSTICA DO APARELHO	DESCRIÇÃO
Porta de saída de ar (cônica, 22 mm)	Conecte o tubo flexível Philips Respironics de 15 mm ou 22 mm aqui. Observação: O tubo aquecido somente deve ser conectado à Porta de saída de ar do Umidificador aquecido System One compatível e não à Porta de saída de ar do aparelho terapêutico.
Entrada para cartão SD (acessório)	Se aplicável, insira o cartão SD opcional aqui.
Tampa do cartão SD	Se aplicável, os acessórios opcionais como o módulo de link ou o modem podem ser instalados aqui. Consulte as instruções fornecidas com o acessório. Quando não estiver usando um acessório, esta tampa deve estar colocada no aparelho.
Entrada de alimentação	Conecte o cabo de alimentação aqui.
Área do filtro	Um filtro de espuma cinza reutilizável deve ser colocado na área do filtro para filtrar poeira e pólen. Um filtro ultrafino branco também pode ser usado para uma filtragem mais completa de partículas muito pequenas.
Tampa lateral (opcional)	Se desejar usar um umidificador com o aparelho, esta tampa lateral pode ser facilmente retirada com a aba de liberação antes de se anexar o umidificador. Consulte o manual do umidificador.

Botões de controle



Esta figura mostra os principais botões de controle no aparelho, descritos na tabela a seguir.

RECURSO	DESCRIÇÃO
Visor	Exibe as configurações da terapia, os dados do paciente e outras mensagens. A tela de inicialização é exibida temporariamente quando a unidade é ligada.
Ícone do umidificador	Este ícone se acende (cores diferentes) quando o umidificador opcional e/ou o tubo aquecido está conectado e o aquecimento está sendo aplicado. Branco significa que a umidificação clássica está selecionada. Azul significa que a System One umidificação está selecionada. Laranja significa que o tubo aquecido está conectado. Consulte o manual do usuário do umidificador para obter mais informações.
Números do umidificador	As configurações de números do umidificador somente ficam visíveis quando o umidificador está ligado e a terapia está ativa. Você pode usar o botão de controle para alterar as configurações de número do umidificador. Quando o tubo aquecido estiver sendo usado com o umidificador, esses números controlarão a configuração do tubo aquecido.
Botão de controle giratório/de pressão	Gire o botão para alternar entre as opções na tela. Aperte o botão para escolher uma opção. Sua função principal é ligar e desligar o fluxo de ar.
Botão de rampa	Quando o fluxo de ar está ligado, este botão permite ativar ou reiniciar a função de rampa. Quando o fluxo de ar está desligado, este botão possibilita ativar a Verificação do ajuste da máscara. Este botão se acende quando a terapia está ativa ou durante alertas específicos.

Modos de terapia disponíveis

O aparelho BiPAP Auto Bi-Flex oferece os seguintes modos de terapia:

- **BiLevel** – Este modo fornece um nível de pressão de saída durante a EPAP (pressão positiva expiratória nas vias aéreas) e um segundo nível, mais alto, durante a IPAP (pressão positiva inspiratória nas vias aéreas).
- **Auto BiLevel** – Este modo fornece terapia BiLevel espontânea enquanto ajusta automaticamente os níveis de EPAP e IPAP para atender às suas necessidades.
- **CPAP** – Este modo fornece pressão positiva contínua nas vias respiratórias; a CPAP mantém um nível constante de pressão durante todo o ciclo respiratório.

Recursos de conforto Flex disponível

O aparelho BiPAP Auto Bi-Flex oferece os seguintes recursos de conforto Flex opcionais:

- **Bi-Flex** – Fornece alívio da pressão na expiração para aumentar o conforto com base nas suas necessidades durante a terapia BiLevel ou Auto BiLevel.
- **C-Flex** – Fornece alívio da pressão na expiração para aumentar o conforto com base nas suas necessidades durante a terapia CPAP.

Instalação dos filtros de ar

PRECAUÇÃO: Um filtro de espuma cinza sem danos e adequadamente instalado é necessário para o uso apropriado.

O aparelho usa um filtro de espuma cinza que é lavável e reutilizável e um filtro ultrafino branco que é descartável. O filtro reutilizável filtra poeira comum e pólen, enquanto o filtro ultrafino oferece uma filtragem mais completa de partículas muito pequenas. O filtro cinza reutilizável deve estar posicionado sempre que o aparelho estiver funcionando. O filtro ultrafino é recomendado para pessoas sensíveis à fumaça de tabaco ou outras partículas pequenas.

O filtro de espuma cinza reutilizável é fornecido com o aparelho. Um filtro ultrafino descartável também pode estar incluso. Se o filtro não estiver instalado quando você receber o aparelho, pelo menos o filtro de espuma cinza reutilizável deve ser instalado antes de se usar o aparelho. Para instalar os filtros:

1. Se estiver usando o filtro ultrafino branco descartável, insira-o primeiro na área do filtro, com a tela para dentro, na direção do aparelho.
2. Insira o filtro de espuma cinza obrigatório na área do filtro depois do filtro ultrafino.

Observação: Se não estiver usando o filtro branco descartável, simplesmente insira o filtro de espuma cinza na área do filtro.

Conectar o circuito respiratório

Para usar o sistema, você precisará dos seguintes acessórios para montar o circuito recomendado:

- Interface da Philips Respironics (máscara nasal ou máscara facial) com porta de expiração integrada ou interface da Philips Respironics com aparelho de expiração separado (como o Whisper Swivel II)

ADVERTÊNCIA: Se estiver usando uma máscara facial (uma máscara que cubra tanto a sua boca quanto o nariz), ela deve ser equipada com uma válvula de segurança (controle).

- Tubo flexível de 22 mm (ou 15 mm), com 1,83 m, da Philips Respironics
- Fixador de cabeça (para a máscara) da Philips Respironics

ADVERTÊNCIA: Se o aparelho for usado por várias pessoas (como no caso de aparelhos alugados), um filtro bacteriológico do fluxo principal de baixa resistência deve ser instalado em linha entre o aparelho e o tubo do circuito para evitar contaminação.

Para conectar o circuito respiratório ao aparelho, siga os passos abaixo:

1. Conecte o tubo flexível à saída de ar na lateral do aparelho.

Observação: Certifique-se de que a configuração de Tipo de circuito (15 ou 22) corresponda ao tubo sendo usado (tubo Philips Respironics de 15 mm ou 22 mm).

Observação: O tubo aquecido somente deve ser conectado à Porta de saída de ar do Umidificador aquecido System One compatível e não à Porta de saída de ar do aparelho terapêutico.

Observação: Se necessário, conecte o filtro bacteriológico à saída de ar do aparelho e depois conecte o tubo flexível à saída do filtro bacteriológico.

Observação: Ao usar o filtro bacteriológico, o desempenho do aparelho pode ser afetado. No entanto, o aparelho e a terapia permanecerão funcionais.

2. Ligue o tubo à máscara. Consulte as instruções da máscara.
3. Prenda o fixador de cabeça na máscara, se necessário. Consulte as instruções do fixador de cabeça.

Onde colocar o aparelho

Coloque o aparelho em uma superfície firme e plana, em um lugar de fácil alcance e em um nível mais baixo do que a sua posição de dormir. Certifique-se de que a área do filtro na parte traseira do aparelho não esteja bloqueada por roupas de cama, cortinas ou outros itens. O ar deve circular livremente ao redor do aparelho para que o sistema funcione apropriadamente. Certifique-se de que o aparelho esteja longe de aquecedores ou refrigeradores de ar (por exemplo: respiros com ventilação forçada, radiadores, condicionadores de ar).

PRECAUÇÃO: Não coloque o aparelho diretamente sobre tapetes, tecidos ou outros materiais inflamáveis.

PRECAUÇÃO: Não coloque o aparelho dentro ou em cima de qualquer recipiente que possa coletar água.

Fornecimento de alimentação CA para o aparelho

PRECAUÇÃO: A condensação pode danificar o aparelho. Se o aparelho tiver sido exposto a temperaturas muito altas ou muito baixas, deixe-o se ajustar à temperatura ambiente (temperatura de operação) antes de iniciar a terapia. Não use o aparelho fora do intervalo de temperatura de operação exibido nas Especificações.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de ligar o cabo de alimentação na tomada de forma que evite que as pessoas tropecem no cabo ou que cadeiras e outros móveis interfiram com ele.


ADVERTÊNCIA: O aparelho é ativado quando o cabo de alimentação é conectado.

IMPORTANTE: Se estiver usando o seu aparelho com um umidificador, consulte as instruções inclusas no umidificador para obter detalhes sobre como ligar o aparelho e o umidificador.

Siga os passos abaixo para operar o aparelho usando alimentação CA:

1. Ligue o plugue do cabo de alimentação CA (incluso) na fonte de alimentação (também inclusa).
IMPORTANTE: Ao utilizar o Tubo aquecido com o Umidificador aquecido System One compatível, deve-se usar a fonte de alimentação de 80 W.
2. Ligue a extremidade em forma de garfo do cabo de alimentação CA em uma tomada elétrica que não seja controlada por um interruptor.
3. Ligue o conector do cabo da fonte de alimentação na entrada de alimentação na parte traseira do aparelho.
4. Certifique-se de que todos os cabos estejam bem conectados.
IMPORTANTE: Para retirar a alimentação CA, desconecte o cabo da fonte de alimentação da tomada.
ADVERTÊNCIA: Inspeção periodicamente os fios e cabos elétricos e verifique se há danos ou sinais de desgaste. Suspenda o uso e substitua em caso de dano.
PRECAUÇÃO: Não use cabos de extensão com este aparelho.

Navegação pelas telas do aparelho

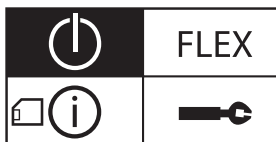
Gire o botão para alternar entre as opções e as configurações na tela. Pressione o botão para escolher uma opção ou configuração que esteja realçada. Se você escolher “Voltar” ou o ícone  em uma tela, ele o levará de volta à tela anterior.

Observação: As telas exibidas neste manual são somente exemplos. As telas reais podem ter pequenas variações. Os exemplos servem somente como referência.

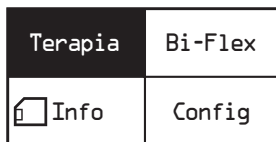
Observação: O seu aparelho exibirá o “Modo de ícones” ou o “Modo de texto”. Os exemplos serão dados nos dois modos.

Inicialização do aparelho

1. Ligue o aparelho na tomada.
2. A tela inicial, ilustrada abaixo, será exibida.





Tela inicial – Modo de ícones

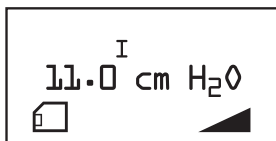


Tela inicial – Modo de texto

Observação: No Modo de ícones, o “FLEX” ilustrado acima exibirá uma tela em branco ou exibirá “FLEX”, dependendo das configurações do provedor. No Modo de texto, o “Bi-Flex” ilustrado acima exibirá uma tela em branco, o modo Flex atual ou “Subida”, dependendo das configurações feitas pelo provedor.

Observação: O ícone do cartão SD será exibido ao lado de “Info” ou do ícone  se o cartão SD for inserido.

3. Coloque o conjunto da máscara.
Observação: Se tiver problemas com a máscara, consulte as instruções fornecidas com ela.
4. Gire o botão para alternar entre as opções. Selecione “Terapia” ou o ícone . Pressione o botão para ligar o fluxo de ar e iniciar a terapia. A tela Terapia aparecerá e exibirá a configuração de pressão atual sendo fornecida (exemplo mostrado abaixo).



Tela Terapia

Observação: “I” é exibido acima da configuração de pressão durante a IPAP (pressão positiva inspiratória nas vias aéreas) e “E” é exibido durante a EPAP (pressão positiva expiratória nas vias aéreas).

Observação: O ícone do cartão SD será exibido no canto inferior esquerdo se o cartão SD for inserido.

Observação: Se a função de Rampa estiver ativada, o ícone de Rampa será exibido no canto inferior direito.

- Certifique-se de que não haja ar vazando da máscara para os olhos. Se necessário, ajuste a máscara e o fixador de cabeça até que não haja mais vazamento de ar. Consulte as instruções fornecidas com a máscara para obter mais informações.

Observação: Uma pequena quantidade de vazamento da máscara é normal e aceitável. Corrija grandes vazamentos da máscara ou irritação ocular decorrente de vazamento de ar o mais rápido possível.
- Se estiver usando o aparelho em uma cama com cabeceira, tente passar o tubo por cima dela. Isso pode reduzir a tensão na máscara.
- Pressione o botão de novo para desligar a terapia e voltar à tela inicial.

Função de rampa

O aparelho é equipado com uma função de rampa opcional que o seu provedor de cuidados em domicílio pode ativar ou desativar. Essa função reduz a pressão do ar quando você está tentando dormir e, depois, aumenta gradualmente (rampa) a pressão até que a configuração prescrita seja alcançada, permitindo que você durma mais confortavelmente.

Se a rampa estiver ativada no seu aparelho, depois de ligar o fluxo de ar, pressione o botão RAMPA () na parte superior do aparelho. Você pode usar o botão de RAMPA quantas vezes desejar durante a noite.

Observação: Se a função de Rampa estiver ativada, o ícone de Rampa () será exibido no canto inferior direito da tela Terapia.


Observação: Se a função de rampa estiver desativada e o fluxo de ar estiver ligado, nada acontecerá quando você apertar o botão de RAMPA.

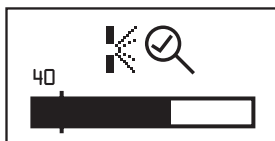
Observação: Se o fluxo de ar estiver desligado e você apertar o botão de RAMPA, o recurso de verificação do ajuste da máscara será iniciado se tiver sido habilitado pelo seu provedor.

Observação: Se estiver no modo Auto, não há rampa na pressão mínima ao iniciar. A rampa somente será útil se você acordar no meio da noite.

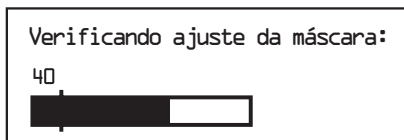
Recurso de verificação do ajuste da máscara

O recurso opcional Verificação do ajuste da máscara pode ser ativado ou desativado pelo seu provedor de cuidados em domicílio. Este recurso possibilita verificar o ajuste da máscara antes de iniciar a terapia. Isso é feito medindo-se a quantidade de vazamento.

Coloque o conjunto da máscara. Se a Verificação do ajuste da máscara estiver ativada, antes de ligar o fluxo de ar, pressione o botão de RAMPA () na parte superior do aparelho. O fluxo de ar será iniciado e a tela Verificação do ajuste da máscara será exibida, como ilustrado abaixo.



Verificação do ajuste da máscara –
Modo de ícones



Verificação do ajuste da máscara –
Modo de texto

O aparelho fornecerá uma pressão de teste enquanto a tela conta 40 segundos. Após o teste, a terapia normal será iniciada e a tela exibirá um tique de verificação (✓) ou um X. O ✓ indica que o vazamento encontrado possibilita um bom desempenho do aparelho. O X indica que o vazamento pode afetar o desempenho do aparelho; porém, o aparelho e a terapia continuarão funcionais.



Observação: Se quiser tentar melhorar o ajuste da máscara, você pode interromper a terapia, ajustar a máscara e executar novamente a Verificação do ajuste da máscara. Consulte as instruções da sua máscara e do fixador de cabeça para ver o procedimento correto de ajuste.


Observação: A Verificação do ajuste da máscara somente estará disponível quando o aparelho estiver no modo de terapia Auto BiLevel.

Observação: Se a Noite dividida estiver ativada, a Verificação do ajuste da máscara será desativada.

Pré-aquecimento do umidificador

Ao usar um umidificador, o aparelho poderá pré-aquecer o tanque de água por até 30 minutos antes de iniciar a terapia.

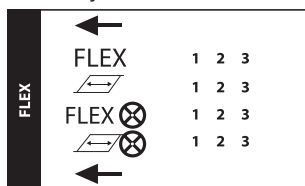
Para ativar o modo de pré-aquecimento, o soprador deve estar desligado e um umidificador deve estar conectado. Na tela inicial do aparelho, selecione “Terapia” ou o ícone (), depois pressione e segure o botão de controle por cinco segundos. Você ouvirá um único bipe e, então, o aparelho estará no modo de pré-aquecimento. O ícone do umidificador () ficará iluminado durante esse tempo.

Durante o pré-aquecimento de 30 minutos, você ainda poderá usar o botão de controle para selecionar outras opções do menu na tela inicial. Se você pressionar o botão de controle enquanto “Terapia” ou o ícone () estiver selecionado na tela inicial, o modo de pré-aquecimento será encerrado e o soprador será ligado para iniciar a terapia. O número do umidificador selecionado no menu Config (0, 1, 2, 3, 4 ou 5) entrará em vigor.

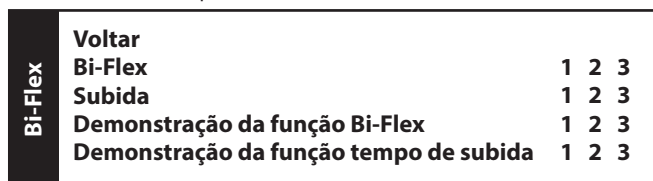
Tela Flex/Subida (FLEX)

Na tela inicial, selecione “Flex”, “Subida” ou o ícone FLEX e aperte o botão. A tela a seguir será exibida.

Observação: Esta tela ficará em branco na tela inicial se o seu provedor não tiver ativado o Flex ou a Subida no seu aparelho.



Tela Flex – Modo de ícones



Tela Flex – Modo de texto

Observação: O “Bi-Flex” exibido acima (somente no modo de texto) será exibido como o modo Flex atual escolhido pelo provedor de cuidados.

- **Flex (FLEX)** - O recurso de conforto Flex possibilita o ajuste do nível de alívio da pressão do ar que você sente quando expira durante a terapia. Seu provedor de cuidados em domicílio pode ativar, bloquear ou desativar essa função. Quando o seu provedor de cuidados ativar a função Flex, um nível já estará configurado para você no aparelho. Se não estiver confortável, você pode aumentar ou diminuir a configuração. A configuração “1” oferece um pequeno alívio da pressão, e os números mais altos oferecem alívio adicional. Se o provedor tiver desativado esta função, esta configuração não será exibida. Se o provedor de cuidados bloqueou a função, um símbolo de cadeado será exibido ao lado da configuração.

Observação: Esta mesma configuração também está disponível na tela “Config”.


- **Subida ()** - A Subida é o tempo que o aparelho demora para mudar de EPAP para IPAP. Esta tela possibilita que você ajuste a subida para que possa encontrar a configuração desejada. Esta opção somente é disponibilizada se o aparelho estiver no modo BiLevel ou Auto BiLevel e o Bi-Flex tiver sido desativado.
 - 1 configura a Subida em 1 (200 ms).
 - 2 configura a Subida em 2 (300 ms).
 - 3 configura a Subida em 3 (400 ms).

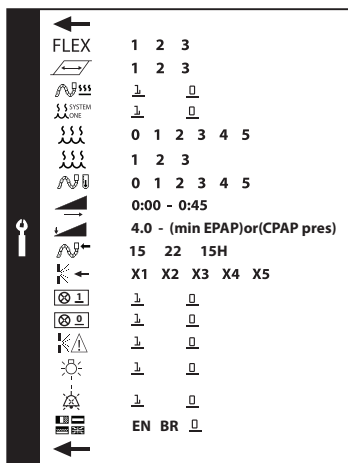
Observação: Esta configuração não será exibida se o seu provedor não tiver ativado a Subida no seu aparelho. Se o provedor de cuidados bloqueou a função, um símbolo de cadeado será exibido ao lado da configuração.

Observação: Esta mesma configuração também está disponível na tela “Config”.

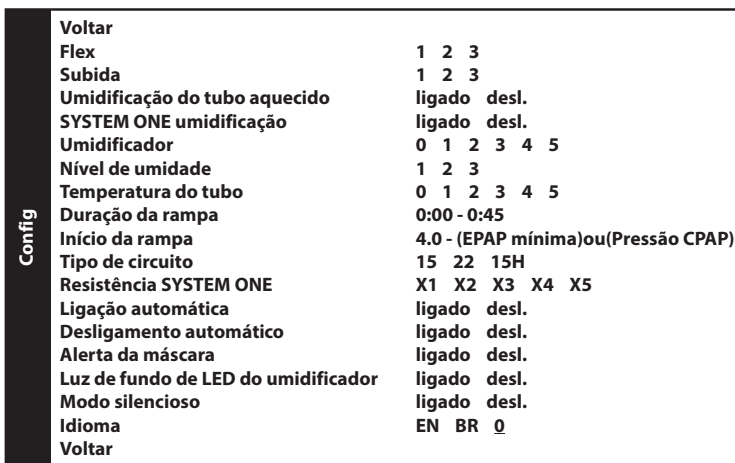
- **Demonstração da função Flex (FLEX)** - A configuração Flex possibilita a configuração do nível Flex antes do início da terapia. A configuração da demonstração da função Flex possibilita experimentar as diferentes configurações Flex em tempo real. Após um período de inatividade, o aparelho encerrará a terapia e usará a última configuração de demonstração da função Flex como a nova configuração Flex do seu aparelho. Quando a terapia for iniciada novamente a partir da tela inicial, o aparelho usará a nova configuração Flex. Se o provedor tiver desativado esta função, esta configuração não será exibida.
- **Demonstração da função tempo de subida ()** - A configuração da Demonstração da função tempo de subida possibilita experimentar as diferentes configurações de Subida em tempo real. Após um período de inatividade, o aparelho encerrará a terapia e usará a última configuração de demonstração da função tempo de subida como a nova configuração de Subida do seu aparelho. Quando a terapia for iniciada novamente a partir da tela inicial, o aparelho usará a nova configuração de Subida. Se o provedor tiver desativado esta função, esta configuração não será exibida.

Tela Configuração ()

Na tela inicial, selecione “Config” ou o ícone  e aperte o botão. A tela Configuração a seguir será exibida. O usuário pode alterar as configurações no menu Configuração.




Tela Configuração – Modo de ícones




Tela Configuração – Modo de texto

Observação: A tela mostrará apenas algumas linhas por vez. Conforme você girar o botão para alternar entre as diferentes opções, a tela se moverá para cima e para baixo. Se o texto for longo demais para ser exibido por completo na tela, você poderá rolar o texto horizontalmente pela tela quando ele estiver selecionado.

- **Flex (FLEX)** - O recurso de conforto Flex possibilita o ajuste do nível de alívio da pressão do ar que você sente quando expira durante a terapia. Seu provedor de cuidados em domicílio pode ativar, bloquear ou desativar essa função. Quando o seu provedor de cuidados ativar a função Flex, um nível já estará configurado para você no aparelho. Se não estiver confortável, você pode aumentar ou diminuir a configuração. A configuração “1” oferece um pequeno alívio da pressão, e os números mais altos oferecem alívio adicional. Se o provedor tiver desativado esta função, esta configuração não será exibida. Se o provedor de cuidados bloqueou a função, um símbolo de cadeado () será exibido ao lado da configuração.



Observação: O “Flex” exibido acima (somente no modo de texto) será exibido como o modo Flex atual escolhido pelo provedor de cuidados.


Observação: Esta configuração também está disponível na tela “Flex/Subida”.

- **Subida ()** - A Subida é o tempo que o aparelho demora para mudar de EPAP para IPAP. Esta tela possibilita que você ajuste a subida para que possa encontrar a configuração desejada. Esta opção somente é disponibilizada se o aparelho estiver no modo BiLevel ou Auto BiLevel e o Bi-Flex tiver sido desativado.
 - 1 configura a Subida em 1 (200 ms).
 - 2 configura a Subida em 2 (300 ms).
 - 3 configura a Subida em 3 (400 ms).

Observação: Esta configuração não será exibida se o seu provedor não tiver ativado a Subida no seu aparelho. Se o provedor de cuidados bloqueou a função, um símbolo de cadeado será exibido ao lado da configuração.


Observação: Esta configuração também está disponível na tela “Flex/Subida”.


- **Umidificação do tubo aquecido ()** - Esta configuração somente será exibida se você estiver usando o tubo aquecido. Você pode ativar (1) ou desativar (0) esse recurso.
- **SYSTEM ONE umidificação ()** - O controle de umidade System One mantém uma umidade uniforme na máscara monitorando e fazendo ajustes de acordo com a temperatura ambiente e a umidade do local. Você pode ativar (1) ou desativar (0) esse recurso. Se o controle de umidade System One estiver desativado, o estilo clássico de umidificação aquecida com temperatura controlada será usado. Somente será exibido se um umidificador estiver conectado.

- **Umidificador** () - Este recurso possibilita a escolha da configuração de umidade desejada: 0, 1, 2, 3, 4 ou 5. Se o controle de umidade System One estiver desativado, o estilo clássico de umidificação aquecida com temperatura controlada será usado e o monitor mostrará: 0, C1, C2, C3, C4 ou C5 para essas configurações. Somente será exibido se um umidificador estiver conectado. Consulte o manual do umidificador, se aplicável.




Observação: Quando o tubo aquecido não estiver em uso, o botão de controle também poderá ser usado para alterar esta configuração.

IMPORTANTE: A configuração ideal do umidificador depende da temperatura ambiente e da umidade. Inicialmente recomenda-se a configuração 2. Você pode ajustar esta configuração a qualquer momento.






- **Nível de umidade** () - Esta configuração somente será exibida se você estiver usando o tubo aquecido. Este recurso possibilita a escolha da configuração de umidade desejada para o umidificador: 1, 2 ou 3. Esta configuração somente poderá ser alterada na tela Configuração.

- **Temperatura do tubo** () - Esta configuração somente será exibida se você estiver usando o tubo aquecido. Este recurso possibilita a escolha da temperatura desejada para o tubo aquecido: 0, 1, 2, 3, 4 ou 5. Se escolher zero (0), o umidificador e o tubo aquecido serão desligados.

Observação: Quando o tubo aquecido estiver em uso, o botão de controle também poderá ser usado para alterar esta configuração.


- **Duração da rampa** () - Possibilita modificar a configuração de Duração da rampa em incrementos de 5 minutos. A faixa desta configuração vai de 0 a 45 minutos.
- **Início da rampa** () - Exibe a pressão inicial da rampa. É possível aumentar ou reduzir a pressão inicial da rampa em incrementos de 0,5 cm H₂O. Somente estará disponível se a Duração da rampa tiver sido configurada como >0 e a pressão de terapia for >4 cm H₂O. Isso não será exibido se o provedor tiver ativado a Noite dividida no seu aparelho.
- **Tipo de circuito** () - Esta configuração possibilita selecionar o diâmetro correto do tubo que está sendo usado com o aparelho. É possível escolher (22) para o tubo Philips Respironics de 22 mm ou (15) para o tubo Philips Respironics de 15 mm. Ao usar o tubo aquecido, o aparelho mudará automaticamente esta configuração para o tipo de circuito apropriado (15H) e você não poderá alterá-lo.


Observação: Se o tubo aquecido for retirado, o aparelho retornará à configuração de tipo de circuito anterior.

- **Resistência SYSTEM ONE** () - Esta configuração possibilita o ajuste do nível de alívio da pressão do ar com base na máscara específica da Philips Respironics. Cada máscara da Philips Respironics pode ter uma configuração de controle de resistência "System One". Contate o seu provedor de cuidados em domicílio se não conseguir encontrar esta configuração de resistência para a sua máscara. Se o seu provedor de cuidados tiver bloqueado uma configuração de resistência, você poderá vê-la, mas não poderá alterá-la, e a tela exibirá um símbolo de cadeado. Se o seu provedor de cuidados tiver desativado a resistência, você não verá essa configuração.
- **Ligação automática** () - Você pode ativar (1) esta função se desejar que o aparelho ligue o fluxo de ar automaticamente sempre que você colocar a interface (máscara) nas vias aéreas. Você também pode desativar (0) esse recurso.
- **Desligamento automático** () - Você pode ativar (1) esta função se desejar que o aparelho desligue o fluxo de ar automaticamente sempre que você retirar a interface (máscara) das vias aéreas. Você também pode desativar (0) esse recurso.
- **Alerta da máscara** () - Você pode ativar (1) ou desativar (0) a configuração de Alerta da máscara. Se essa função estiver ativada, o alerta da máscara aparecerá no visor quando um vazamento significativo da máscara for detectado, e um alerta sonoro será disparado. Consulte a seção Alertas do aparelho para obter mais informações sobre o alerta da máscara.
- **Luz de fundo de LED do umidificador (Luz rampa)** () - Você pode ativar (1) ou desativar (0) a luz de fundo de LED para as configurações numéricas do umidificador e para o botão de rampa no aparelho.

Observação: Se não houver um umidificador conectado, este recurso exibirá "Luz rampa" e controlará a luz de fundo de LED apenas do botão de rampa.


Observação: Independentemente de a Luz de fundo de LED do umidificador estar ativada ou desativada, o ícone do umidificador sempre permanecerá ativado (se um umidificador estiver conectado e se o aquecimento estiver sendo aplicado), mas ficará mais fraco após 30 segundos de inatividade.

- **Modo silencioso** () - Você pode desativar (0) esta função se quiser que o aparelho emita um indicador sonoro (bipe) durante as seguintes operações do aparelho: ligar, iniciar terapia, interromper terapia, verificação do ajuste da máscara e modo de pré-aquecimento do umidificador. O padrão do aparelho é manter o Modo silencioso ativado (1), ou seja, o aparelho não emitirá um bipe durante essas operações.

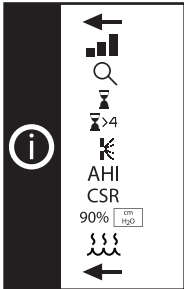
- **Idioma** () - Possibilita escolher qual idioma deve ser exibido na interface quando estiver no "Modo de texto". Os seguintes idiomas podem estar disponíveis no seu aparelho: inglês (EN) ou português brasileiro (BR). Também é possível desligar (0) o modo de texto, o que significa que o aparelho exibirá o "Modo de ícones" na interface.

Observação: O "Modo de ícones" e o "Modo de texto" são exibidos neste guia como referência.

Tela Informações ()

Na tela inicial, selecione “Info” ou o ícone  e aperte o botão. A tela Informações a seguir será exibida. O usuário não pode alterar as configurações no menu Info.

Observação: Estas telas servem apenas como referência. O seu provedor de cuidados em domicílio pode lhe pedir essas informações periodicamente.







Tela Informações – Modo de ícones












Tela Informações – Modo de texto

Observação: A tela mostrará apenas algumas linhas por vez. Conforme você girar o botão para alternar entre as diferentes opções, a tela se moverá para cima e para baixo.

- **Status** ( ) - Exibe as informações enviadas por um dispositivo periférico (cartão SD , modem , etc.). Se dois dispositivos periféricos estiverem conectados, duas linhas aparecerão com os ícones correspondentes.

Observação: Isto não será exibido se nenhum dispositivo periférico estiver sendo usado.










- **Por tel.** () - Esta tela exibe o total de horas de terapia para o aparelho (), o total de horas do ventilador () e o número total de dias de uso em que as sessões tiveram mais de 4 horas ( >4) desde a última reconfiguração do aparelho feita pelo provedor de cuidados em domicílio. Esta tela também exibe um número de verificação da aderência () usado pelo seu provedor de cuidados em domicílio para validar se os dados fornecidos por você são os dados tirados desta tela. Esta configuração aparece apenas se o seu provedor de cuidados ativou essa função.
- **Horas de terapia** () - O aparelho é capaz de reconhecer a diferença entre o tempo em que o paciente realmente está recebendo a terapia e o tempo em que o soprador está apenas ligado. Esta tela exibe a quantidade de tempo em que o paciente realmente recebeu a terapia com o aparelho para o período de tempo mais recente de 1 dia. Ela também exibe o tempo médio em que o paciente realmente está recebendo a terapia com o aparelho em um período de 7 e 30 dias (desde que o aparelho tenha pelo menos 7 ou 30 dias de dados, respectivamente). Se o aparelho tiver apenas 5 dias de dados para usar no cálculo, o valor da média dos 5 dias será visto na tela dos 7 dias.
- **Dias > 4** ( >4) - Esta tela exibe o número cumulativo de sessões terapêuticas do aparelho que excederam 4 horas em um período de 1, 7 e 30 dias.
- **Vazamento elevado** () - Durante qualquer noite, o aparelho reconhece a porcentagem de tempo em que o paciente foi exposto a um vazamento considerado elevado. Um vazamento elevado é definido como um nível de vazamento que é tão grande que não é mais possível determinar os eventos respiratórios com precisão estatística. Esta tela exibe o valor noturno de porcentagem de tempo com vazamento elevado no período mais recente de 1 dia. Ela também exibe a média desses valores individuais de cada noite de porcentagem de tempo com vazamento elevado em um período de 7 e 30 dias (desde que o aparelho tenha pelo menos 7 ou 30 dias de dados, respectivamente). Se o aparelho tiver apenas 5 dias de dados para usar no cálculo, o valor da média dos 5 dias será visto na tela dos 7 dias. Se você observar um grande aumento na porcentagem do tempo com vazamento elevado, contate o seu provedor de cuidados em domicílio. Esta tela somente será exibida se o seu provedor de cuidados em domicílio a tiver deixado ativa.




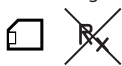


- **IAH (AHI)** - O aparelho acumula índices individuais de apneia/hipopneia (IAH) para o paciente em cada sessão de uso do aparelho. Esta tela exibe o valor de IAH de cada noite para o período mais recente de 1 dia. Ela também exibe a média desses valores individuais de cada noite de IAH em um período de 7 e 30 dias (desde que o aparelho tenha pelo menos 7 ou 30 dias de dados, respectivamente). Se o aparelho tiver apenas 5 dias de dados para usar no cálculo, o valor da média dos 5 dias será visto na tela dos 7 dias. Esta tela somente será exibida se o seu provedor de cuidados em domicílio a tiver deixado ativa.
- **Cheyne-Stokes (CSR)** - Durante uma noite, o aparelho reconhece a porcentagem de tempo em que o paciente teve respiração de Cheyne-Stokes. Esta tela exibe o valor de respiração de Cheyne-Stokes de cada noite para o período mais recente de 1 dia. Ela também exibe a média desses valores individuais de cada noite de respiração de Cheyne-Stokes em um período de 7 e 30 dias (desde que o aparelho tenha pelo menos 7 ou 30 dias de dados, respectivamente). Se o aparelho tiver apenas 5 dias de dados para usar no cálculo, o valor da média dos 5 dias será visto na tela dos 7 dias. Se você observar um grande aumento na porcentagem do tempo de respiração de Cheyne-Stokes, contate o seu provedor de cuidados em domicílio. Esta tela somente será exibida se o seu provedor de cuidados em domicílio a tiver deixado ativa.
- **Pressão 90%** ($90\% \left(\frac{\text{cm}}{1920} \right)$) - Durante uma noite, o aparelho reconhece a Pressão 90% alcançada pelo algoritmo Auto. A Pressão 90% é definida como a pressão em que o aparelho passou 90% do tempo da sessão nela ou abaixo dela. Por exemplo, se o aparelho reconheceu o fluxo de ar por 10 horas, e 9 horas foram passadas na pressão de 11 cm H₂O ou abaixo disso e 1 hora foi passada acima de 11 cm H₂O, então a Pressão 90% seria 11 cm H₂O. Esta tela exibe o valor de Pressão 90% de cada noite para o período mais recente de 1 dia. Ela também exibe a média desses valores individuais de cada noite de Pressão 90% em um período de 7 e 30 dias (desde que o aparelho tenha pelo menos 7 ou 30 dias de dados, respectivamente). Se o aparelho tiver apenas 5 dias de dados para usar no cálculo, o valor da média dos 5 dias será visto na tela dos 7 dias. Cada período de tempo exibirá 2 números. O primeiro número exibido é a média IPAP e o segundo número é a média EPAP. Esta tela somente será exibida se o aparelho estiver no modo de terapia Auto BiLevel.
- **Umidificador ()** - Esta tela exibirá 3 configurações: Fonte de alimentação (60 W ou 80 W), Tipo de circuito e Umidificador ou Temperatura do tubo (se aplicável).










Alertas do aparelho

- **Prioridade alta:** Estes alertas precisam de resposta imediata do operador. O sinal de alerta consiste em um som de alta prioridade, que é um padrão contínuo de dois bipes (indicado na tabela a seguir como: •• ••). Além disso, as luzes de fundo dos botões piscarão com um padrão de alta prioridade que consiste em piscar duas vezes e apagar continuamente (indicado na tabela a seguir como: ◇◇ ◇◇).
- **Prioridade média:** Estes alertas precisam de resposta rápida do operador. O sinal de alerta consiste em um som de prioridade média, que é um padrão contínuo de um bipe (indicado na tabela a seguir como: • •). Além disso, as luzes de fundo dos botões piscarão com um padrão de prioridade média que consiste em piscar uma vez e apagar continuamente (indicado na tabela a seguir como: ◇ ◇).

Tabela de resumo dos alertas: A tabela a seguir mostra um resumo dos alertas.

ALERTA	INDICADOR SONORO	INDICADOR VISUAL	AÇÃO DO APARELHO	CAUSA POSSÍVEL	AÇÃO DO PACIENTE
Manutenção necessária	•• ••	 A tela exibe "Manutenção necessária" ou o símbolo animado a seguir. 	O aparelho entra no "Modo seguro", no qual a energia continua ligada, mas o fluxo de ar é desativado.	Falha do aparelho.	Aperte o botão de seleção ou o botão de rampa para silenciar o alerta. Retire o cabo da fonte de alimentação do aparelho para desligá-lo. Insira o cabo na entrada de alimentação do aparelho para ligá-lo novamente. Se o alerta continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
Alerta da máscara	• •	 A tela exibe "Alerta da máscara" ou o símbolo animado a seguir. 	O alerta é mantido até que uma ação seja tomada.	O circuito respiratório está desconectado ou há um grande vazamento de ar.	Desligue o fluxo de ar. Verifique as conexões do circuito respiratório e conecte novamente o tubo, caso ele esteja solto. Certifique-se de que a máscara esteja colocada apropriadamente antes de reiniciar o fluxo de ar. Se o alerta continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio para verificar a sua máscara. Sua máscara pode precisar de um reajuste.
Desligamento automático	bipe único	A tela exibe "Desligamento automático" ou o símbolo animado a seguir. 	O fluxo de ar é desligado e o aparelho entra em modo de Espera aproximadamente 45-60 segundos após a detecção. Alerta presente por 30 segundos ou até o usuário o desligar.	A máscara foi removida.	Recoloque a máscara e ligue o fluxo de ar para continuar a terapia.
Alerta do umidificador	nenhum	 O ícone de LED do umidificador piscará no aparelho. 	Somente será exibido quando tanto o umidificador quanto a terapia estiverem funcionando.	Falha do umidificador.	O alerta é mantido por 12 minutos ou até que o problema seja resolvido. Desligue o fluxo de ar e reconecte o umidificador ao aparelho de acordo com as instruções do umidificador. Se o alerta continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
Alerta da fonte de alimentação	nenhum	 O ícone de LED do umidificador piscará em laranja por 30 segundos e, depois, voltará a ficar azul contínuo. 	Exibido somente quando uma fonte de alimentação incorreta for usada com o tubo aquecido.	Uso da fonte de alimentação errada.	O alerta é mantido por 30 segundos ou até que o problema seja resolvido. Você deve usar a fonte de alimentação de 80 W ao usar o tubo aquecido. Se o alerta continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.

ALERTA	INDICADOR SONORO	INDICADOR VISUAL	AÇÃO DO APARELHO	CAUSA POSSÍVEL	AÇÃO DO PACIENTE
Erro do tubo aquecido	nenhum	O ícone de LED do umidificador piscará lentamente em laranja por 30 segundos e, depois, voltará a ficar azul contínuo. 	O alerta é mantido por 30 segundos ou até que o problema seja resolvido.	O tubo pode estar superaquecendo ou com mau funcionamento.	O alerta é mantido por 30 segundos ou até que o problema seja resolvido. Desligue o fluxo de ar e reconecte o tubo aquecido ao umidificador de acordo com as instruções do umidificador. Se o alerta continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
Mensagem instantânea	bipe único	O provedor de cuidados em domicílio fornecerá o texto a ser exibido.	Somente é exibido quando a terapia está desligada.	Mensagem do provedor de cuidados.	O seu provedor de cuidados em domicílio pode enviar uma mensagem instantânea. Contate o provedor de cuidados em domicílio para obter mais informações.
Lembrete para o paciente	bipe único	A tela exibe uma mensagem do provedor ou o símbolo a seguir. 	Somente é exibido quando a terapia passa de ligada para desligada. Alerta presente por 6 minutos ou até o usuário o desligar.	Mensagem do provedor de cuidados.	O seu provedor de cuidados em domicílio pode configurar um lembrete para ser exibido em determinado momento para lembrá-lo de trocar a máscara, trocar os filtros, etc. "Peça ao provedor uma nova máscara" é a mensagem padrão. O provedor de cuidados pode alterar a mensagem.
Cartão SD: Prescrição aceita	bipe único	A tela exibe "Cartão SD inserido: prescrição aceita" ou o símbolo a seguir. 	Alerta presente por 30 segundos ou até o usuário o desligar.	n/a	O status do cartão pode ser verificado no menu Status.
Cartão SD: Prescrição rejeitada	bipe único	A tela exibe "Cartão SD inserido: prescrição rejeitada" ou o símbolo a seguir. 	Alerta presente por 30 segundos ou até o usuário o desligar.	A prescrição não está disponível ou está incorreta.	Contate o seu provedor de cuidados em domicílio para obter a prescrição correta.
Cartão SD: Inserido incorretamente	• •	A tela exibe "Cartão SD inserido incorretamente" ou o símbolo a seguir. 	O alerta é mantido até que uma ação seja tomada.	Cartão SD inserido incorretamente.	O alerta é mantido até o cartão ser removido. Retire o cartão SD e recoloque-o corretamente. Se o alerta continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
Cartão SD: Cheio	• •	A tela exibe "Cartão SD cheio" ou o símbolo animado a seguir. 	O alerta é mantido até que uma ação seja tomada.	O cartão SD está cheio.	O alerta é mantido até o cartão ser removido. Retire o cartão SD e troque-o. O status do cartão pode ser verificado no menu Status a partir da tela Info. Consulte "Usar o cartão SD" na seção "Acessórios" deste manual para obter mais informações sobre o cartão SD.

ALERTA	INDICADOR SONORO	INDICADOR VISUAL	AÇÃO DO APARELHO	CAUSA POSSÍVEL	AÇÃO DO PACIENTE
Cartão SD: Retirado	bipe único	 A tela exibe "Cartão SD retirado" ou o símbolo a seguir. 	Alerta presente por 30 segundos ou até o usuário o desligar.	O cartão SD foi retirado.	Nenhuma ação é necessária.
Cartão SD: Atividade de dados	bipe único	A tela exibe "Atividade de dados: Não retire o cartão" ou o símbolo animado a seguir. 	O alerta é mantido até que o usuário o desligue ou que a atividade de dados seja terminada.	n/a	Nenhuma ação é necessária. Consulte "Usar o cartão SD" na seção "Acessórios" deste manual para obter mais informações sobre o cartão SD.
Cartão SD: Corrompido	• •	 A tela exibe "Cartão corrompido inserido: Reformatar cartão?" ou o símbolo a seguir. 	O alerta é mantido até que uma ação seja tomada.	Há um problema com o cartão SD. Os dados podem estar corrompidos.	Selecione "sim" (ou o ícone de marca de seleção) para reformatar o cartão. A tela exibe "Reformatando... Não retire o cartão" ou o símbolo animado a seguir.  Se você selecionar "não", o alerta desaparecerá e o cartão não será reformatado. Observação: Todas as informações no cartão serão perdidas durante a reformatação. Contate o provedor de cuidados em domicílio para obter mais informações.
Cartão SD: Remover e recolocar	• •	 A tela exibe "Erro do cartão SD: Remover e recolocar" ou o símbolo animado a seguir. 	O alerta é mantido até que uma ação seja tomada.	O aparelho não pode ler o cartão SD. Pode haver um problema com o cartão SD ou ele foi inserido incorretamente.	Retire o cartão SD e recoloque-o. Se o alerta continuar, troque o cartão ou contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
Modem: Fazendo chamada	bipe único	O modem exibirá o seu próprio ícone no aparelho. Consulte o manual de instruções do modem.	Alerta presente por 30 segundos após a sequência de chamada ou até o usuário o desligar.	Consulte o manual de instruções do modem.	Se o modem fizer uma chamada enquanto a terapia estiver ativa, o alerta da sequência de chamada não será exibido.
Modem: Chamada não completada	bipe único	 O modem exibirá o seu próprio ícone no aparelho. Consulte o manual de instruções do modem.	Alerta presente por 30 segundos ou até o usuário o desligar.	Consulte o manual de instruções do modem.	Nenhuma ação é necessária.

Solução de problemas

A tabela abaixo mostra alguns dos problemas que o seu aparelho pode apresentar e as soluções possíveis.

PROBLEMA	POR QUE ACONTECEU	O QUE FAZER
Nada acontece quando o aparelho é ligado na tomada. As luzes de fundo dos botões não acendem.	Não há energia na tomada ou o aparelho está desconectado.	Se estiver usando alimentação CA, verifique a tomada e certifique-se de que o aparelho esteja conectado apropriadamente. Verifique se a tomada está funcionando. Verifique se o cabo de alimentação CA está conectado corretamente à fonte de alimentação e se o cabo da fonte de alimentação está devidamente conectado à entrada de alimentação do aparelho. Se o problema continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio. Devolva o aparelho e a fonte de alimentação para o seu provedor de cuidados para que ele possa determinar se o problema é com o aparelho ou com a fonte. Se estiver usando alimentação CC, verifique se as conexões do cabo de alimentação CC e do cabo do adaptador da bateria estão corretas. Verifique a bateria. Ela pode precisar ser recarregada ou trocada. Se o problema persistir, verifique o fusível do cabo de CC de acordo com as instruções fornecidas com o cabo de CC. O fusível pode precisar ser trocado. Se o problema continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
O fluxo de ar não liga.	Pode haver um problema com o soprador.	Verifique se o aparelho está ligado corretamente. Verifique se “Terapia” está selecionado ao apertar o botão de controle para iniciar o fluxo de ar. Se o fluxo de ar não ligar, pode haver um problema com o seu aparelho. Para assistência, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
O monitor do aparelho está instável.	O aparelho caiu, foi mal utilizado ou está em uma área com alta emissão de Interferência eletromagnética (EMI).	Desligue o aparelho. Ligue novamente o aparelho na tomada. Se o problema continuar, leve o aparelho para uma área com emissão EMI mais baixa (longe de equipamentos eletrônicos como celulares, telefones sem fio, computadores, TVs, jogos eletrônicos, secadores de cabelo, etc.). Se o problema continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio para receber assistência.
A função de Rampa não funciona ao se apertar o botão de rampa.	O seu provedor de cuidados em domicílio não lhe prescreveu a Rampa ou a pressão de terapia já está configurada no mínimo.	Se a Rampa não foi prescrita para você, converse sobre essa função com o seu provedor de cuidados em domicílio para verificar se ele pode alterar a sua prescrição. Se o seu provedor de cuidados ativou a Rampa, mas ela não funciona, verifique a configuração de pressão atual na tela Terapia. Se a pressão de terapia tiver sido configurada no mínimo (4,0 cm H ₂ O) ou se a pressão inicial da rampa for igual à pressão de terapia, a função de Rampa não funcionará. Verifique se a configuração de duração da rampa é >0.
O fluxo de ar está muito mais quente do que o normal.	Os filtros de ar podem estar sujos. O aparelho pode estar recebendo luz do sol direta ou pode estar perto de um aquecedor.	Limpe ou troque os filtros de ar. A temperatura do ar pode variar um pouco, baseada na temperatura ambiente. Certifique-se de que o aparelho esteja adequadamente ventilado. Mantenha o aparelho longe de roupas de cama ou cortinas que possam bloquear o fluxo de ar ao redor dele. Certifique-se de que o aparelho esteja longe da luz do sol direta e de aquecedores. Se estiver usando um umidificador com o aparelho, verifique as configurações dele. Consulte as instruções do umidificador para se certificar de que ele esteja funcionando apropriadamente. Se o problema continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.
A pressão do fluxo de ar parece alta ou baixa demais.	A configuração de Tipo de circuito pode estar incorreta.	Certifique-se de que a configuração de Tipo de circuito (22 ou 15) corresponda ao tubo sendo usado (tubo Philips Respironics de 22 mm ou 15 mm). Se estiver usando o tubo aquecido, esta configuração será 15H e você não poderá alterá-la.
A temperatura do tubo está ligada na tela “Config”, mas o tubo aquecido não está quente.	A fonte de alimentação incorreta está sendo usada (60 W em vez de 80 W).	Verifique se a fonte de alimentação de 80 W está sendo usada. Isso pode ser confirmado procurando-se os símbolos de 60 W ou 80 W na fonte de alimentação. Isso também pode ser verificado examinando as configurações do “Umificador” na tela “Informações”.
A temperatura do tubo está ligada na tela “Config”, mas o LED do umidificador não fica laranja (muda para azul).	O tubo aquecido está anexado de forma incorreta ou está danificado.	Verifique se há danos no tubo aquecido e reconecte-o. Se o problema continuar, contate o seu provedor de cuidados em domicílio.

Acessórios

Há vários acessórios disponíveis para o seu sistema BiPAP Auto Bi-Flex, como o umidificador e o modem. Contate o seu provedor de cuidados em domicílio para obter informações adicionais a respeito dos acessórios disponíveis. Ao usar acessórios opcionais, sempre siga as instruções incluídas nos acessórios.

PRECAUÇÃO: Os pinos dos conectores não devem ser tocados. Não se deve fazer conexões com estes conectores a menos que os procedimentos de precaução contra descargas eletrostáticas sejam usados. Os procedimentos de precaução incluem métodos para evitar o acúmulo de carga eletrostática (por exemplo: ar condicionado, umidificação, pisos com coberturas condutivas, roupas não sintéticas), descarregar a eletricidade do corpo à estrutura do equipamento ou do sistema, à terra ou a um grande objeto de metal e unir-se por meio de uma tira de punho ao equipamento, ao sistema ou à terra.

Adicionar um umidificador com ou sem tubo aquecido






Você pode usar o umidificador aquecido e o tubo aquecido com o seu aparelho. Eles estão disponíveis com o seu provedor de cuidados em domicílio. O umidificador e o tubo aquecido podem reduzir o ressecamento e a irritação nasais adicionando umidade ao fluxo de ar.

ADVERTÊNCIA: Por segurança, o umidificador deve sempre ser posicionado abaixo da conexão do circuito respiratório na máscara e da saída de ar no aparelho. O umidificador deve estar nivelado para funcionar corretamente.

Observação: Consulte as instruções do umidificador para obter informações completas sobre a configuração.

Usar o cartão SD

O sistema BiPAP Auto Bi-Flex é fornecido com um cartão SD inserido na entrada para cartões SD na parte traseira do aparelho para registrar informações para o provedor de cuidados em domicílio. O provedor de cuidados em domicílio pode lhe pedir para retirar o cartão SD periodicamente e enviá-lo para avaliação.

Se o cartão SD for inserido no aparelho, o ícone do cartão SD () será exibido ao lado de "Info" ou do ícone () na tela inicial, no canto inferior esquerdo da tela Terapia e no menu Status da tela Info. Enquanto o cartão SD estiver gravando informações (atividade de dados), este ícone será alterado para () e retornará para o ícone original () depois que a transferência de dados for concluída. Se o cartão SD ficar cheio, este ícone permanecerá como () até o cartão SD ser trocado.

Observação: O cartão SD não precisa estar instalado para o aparelho funcionar adequadamente. O cartão SD registra as informações de uso do aparelho para o seu provedor de cuidados em domicílio. Consulte a seção Alertas do aparelho neste manual para obter mais informações sobre o cartão SD. Contate o seu provedor de cuidados se tiver perguntas em relação ao cartão SD.

Adicionar oxigênio suplementar

O oxigênio pode ser adicionado na conexão da máscara. Observe as advertências mencionadas abaixo ao usar oxigênio com o aparelho.

ADVERTÊNCIAS:

- Ao usar oxigênio com este sistema, o abastecimento de oxigênio deve estar de acordo com as regulamentações locais para oxigênio de uso medicinal.
- O oxigênio alimenta a combustão. Não se deve fumar ou manter chamas expostas durante o uso de oxigênio.
- Ao usar oxigênio com este sistema, uma válvula de pressão Philips Respironics deve ser colocada em linha com o circuito do paciente entre o aparelho e a fonte de oxigênio. A válvula de pressão ajuda a evitar o contrafluxo de oxigênio do circuito do paciente para o aparelho quando a unidade estiver desligada. Deixar de usar a válvula de pressão pode resultar em risco de incêndio.

Observação: Consulte as instruções da válvula de pressão para obter informações completas sobre a configuração.

- Ao usar oxigênio com este sistema, ligue o aparelho antes de ligar o oxigênio. Desligue o oxigênio antes de desligar o aparelho. Isso evitará o acúmulo de oxigênio no aparelho.
- Não ligue o aparelho a uma fonte de oxigênio não regulada ou com pressão alta.

Fornecimento de alimentação CC para o aparelho

Um cabo de alimentação CC da Philips Respironics pode ser usado para operar este aparelho em um trailer, barco ou motor home estacionários. Além disso, o cabo adaptador de bateria CC da Philips Respironics, quando usado com o cabo de alimentação CC, permite que o aparelho seja operado com uma bateria independente de 12 VCC.

PRECAUÇÃO: Sempre se certifique de que o cabo de alimentação CC esteja seguramente encaixado no aparelho terapêutico antes do uso. Contate seu provedor de cuidados em domicílio ou a Philips Respironics para determinar se você tem o cabo CC apropriado para seu aparelho terapêutico específico.

PRECAUÇÃO: Quando a alimentação CC for obtida de uma bateria automotiva, o aparelho não deve ser usado enquanto o motor do veículo estiver ligado. Isso pode causar danos ao aparelho.

PRECAUÇÃO: Use somente cabos de alimentação CC e cabos adaptadores de baterias da Philips Respironics. O uso de qualquer outro sistema pode causar danos ao aparelho.

Consulte as instruções fornecidas com o cabo de alimentação CC e o cabo adaptador para obter informações sobre como usar o aparelho usando alimentação CC.

Viagens com o sistema

Ao viajar, o estojo de transporte sempre deve ser levado como bagagem de mão. O estojo de transporte não protegerá o sistema se for colocado com a bagagem despachada.

Para sua conveniência nas estações de segurança dos aeroportos, há uma observação embaixo do aparelho dizendo que é um equipamento médico e que é adequado para uso em aviões. Pode ser útil levar este manual com você para ajudar o pessoal da segurança a entender o aparelho BiPAP Auto Bi-Flex.

Se estiver viajando para um país com tensão de linha diferente da que você usa atualmente, um cabo de alimentação diferente ou um adaptador internacional pode ser necessário para que o seu cabo de alimentação seja compatível com as tomadas do outro país. Contate o seu provedor de cuidados em domicílio para obter informações adicionais.

Viagens aéreas

O aparelho BiPAP Auto Bi-Flex é adequado para uso em aviões quando estiver funcionando com uma fonte de alimentação CA ou CC.

Observação: Ele não é adequado para uso em aviões se tiver um modem ou um umidificador instalado.

Limpeza do aparelho

ADVERTÊNCIA: Para evitar choques elétricos, sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de limpar o aparelho. NÃO mergulhe o aparelho em líquidos.

1. Desligue o aparelho e limpe a parte externa com um pano ligeiramente umedecido com água e detergente neutro. Deixe o aparelho secar totalmente antes de ligar o cabo de alimentação.
2. Inspeção o aparelho e todas as peças do circuito para verificar se há algum dano após a limpeza. Substitua quaisquer peças danificadas.

Limpeza ou troca dos filtros

Em condições normais de uso, você deve limpar o filtro de espuma cinza pelo menos uma vez a cada duas semanas e trocá-lo por um novo a cada seis meses. O filtro ultrafino branco é descartável e deve ser trocado após 30 noites de uso ou antes disso se ele estiver sujo. NÃO limpe o filtro ultrafino.

PRECAUÇÃO: Filtros de entrada sujos podem causar altas temperaturas de operação que podem afetar o desempenho do aparelho. Examine regularmente os filtros de entrada para verificar sua integridade e limpeza.

1. Se o aparelho estiver ligado, interrompa o fluxo de ar. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
2. Retire o filtro do gabinete apertando-o gentilmente no centro e puxando-o para fora do aparelho.
3. Verifique a limpeza e a integridade do filtro.
4. Lave o filtro de espuma cinza em água morna com um detergente neutro. Enxágue completamente para remover todos os resíduos de detergente. Deixe o filtro secar naturalmente por completo antes de recolocá-lo. Se o filtro de espuma estiver danificado, troque-o. (Somente os filtros fornecidos pela Philips Respironics devem ser usados no aparelho.)
5. Se o filtro ultrafino branco estiver sujo ou danificado, troque-o.
6. Recoloque os filtros, inserindo o filtro ultrafino branco primeiro, se aplicável.

PRECAUÇÃO: Nunca instale um filtro úmido no aparelho. Você deve permitir um tempo de secagem suficiente para um filtro que tenha sido lavado.

Limpeza dos tubos

Limpe o tubo flexível antes do primeiro uso e diariamente. Desconecte o tubo flexível do aparelho. Lave gentilmente o tubo flexível de 15 ou 22 mm em uma solução de água morna e detergente neutro. Enxágue completamente. Deixe secar naturalmente.

Observação: Consulte o manual do umidificador para obter instruções sobre como limpar o tubo aquecido.

Manutenção

O aparelho não precisa de manutenções de rotina.

ADVERTÊNCIA: Se você perceber alterações inexplicáveis no desempenho deste aparelho, se ele estiver fazendo barulhos diferentes ou fortes, se ele foi derrubado ou mal utilizado, se entrou água no gabinete ou se o gabinete estiver quebrado, desligue o cabo de alimentação e suspenda o uso. Contate o seu provedor de cuidados em domicílio.

Especificações

Ambientais

Temperatura de funcionamento: 5 °C a 35 °C
Temperatura de armazenagem: -20 °C a 60 °C
Umidade relativa (funcionamento e armazenagem): 15 a 95% (sem condensação)
Pressão atmosférica: 101 a 77 kPa (0 - 2286 m)

Físicas

Dimensões: 18 cm C x 14 cm L x 10 cm A
Peso (aparelho com fonte de alimentação): Aproximadamente 1,53 kg

Padrões de conformidade Este aparelho foi criado para seguir estes padrões:
IEC 60601-1 Requerimentos gerais para segurança de equipamento eletromédico
EN ISO 17510-1 Aparelhos terapêuticos de respiração para apneia do sono
EN 60601-1-2 Compatibilidade eletromagnética
RTCA/DO-160F seção 21, categoria M, Emissão de energia de frequência de rádio

Classificação IEC 60601-1

Tipo de proteção contra choque elétrico: Equipamento classe II
Grau de proteção contra choque elétrico: Peça de contato com o paciente do tipo BF
Grau de proteção contra penetração de água:
Aparelho: À prova de respingos, IP22
Fonte de alimentação de 60 W: À prova de respingos, IP22
Fonte de alimentação de 80 W: À prova de respingos, IP22
Modo de operação: Contínua

Elétricas

Consumo de energia CA (com fonte de alimentação de 60 W): 100 – 240 VCA, 50/60 Hz, 2,1 A
Consumo de energia CA (com fonte de alimentação de 80 W): 100 – 240 VCA, 50/60 Hz, 2,0 A
Consumo de energia CC: 12 VCC, 6,67 A
Fusíveis: Não há fusíveis que possam ser trocados pelo usuário.

Valores de emissão de ruído de dois dígitos declarados Em conformidade com ISO 4871
O nível de pressão sonora ponderado A das emissões medidas é 27 dB(A) com imprecisão de 2 dB(A).
O nível de potência sonora ponderado A medido é 35 dB(A) com imprecisão de 2 dB(A).

Observações:

- Essas medidas se aplicam a este aparelho com um umidificador opcional. O uso deste aparelho sem um umidificador resultaria em medições iguais ou menores que os valores declarados.
- Valores determinados de acordo com o código de teste de ruído dado em ISO 17510-1:2007, usando os padrões básicos ISO 3744 e ISO 4871.

Precisão da pressão

Incrementos de pressão em Auto BiLevel/BiLevel: 4,0 a 25,0 cm H₂O (em incrementos de 0,5 cm H₂O)
Estabilidade da pressão em Auto BiLevel/BiLevel:

	Estático	Dinâmico < 10 cm H₂O	Dinâmico ≥ 10,0 a 25 cm H₂O
Aparelho	± 0,5 cm H ₂ O	≤ 0,5 cm H ₂ O	≤ 1,0 cm H ₂ O
Aparelho com umidificador	± 0,5 cm H ₂ O	≤ 0,5 cm H ₂ O	≤ 1,0 cm H ₂ O

Incrementos de pressão CPAP: 4,0 a 20,0 cm H₂O (em incrementos de 0,5 cm H₂O)
Estabilidade da pressão CPAP:

	Estático	Dinâmico < 10 cm H₂O	Dinâmico ≥ 10,0 a 20 cm H₂O
Aparelho	± 0,5 cm H ₂ O	≤ 0,5 cm H ₂ O	≤ 1,0 cm H ₂ O
Aparelho com umidificador	± 0,5 cm H ₂ O	≤ 0,5 cm H ₂ O	≤ 1,0 cm H ₂ O

Vazão máxima (típico)

Auto BiLevel/BiLevel:

		Pressões de teste (cm H ₂ O)				
		4,0	9,0	14,5	20,0	25,0
Tubo de 22 mm	Pressão medida na porta de conexão do paciente (cm H₂O)	3,6	8,5	13,5	19,0	24,1
	Fluxo médio na porta de conexão do paciente (l/min)	84,1	145,2	153,9	128,7	138,9
Tubo de 15 mm (aquecido ou não)	Pressão medida na porta de conexão do paciente (cm H₂O)	3,8	8,0	13,5	19,0	24,0
	Fluxo médio na porta de conexão do paciente (l/min)	85,1	122,3	120,6	119,2	138,5

CPAP:

		Pressões de teste (cm H ₂ O)				
		4,0	8,0	12,0	16,0	20,0
Tubo de 22 mm	Pressão medida na porta de conexão do paciente (cm H₂O)	3,6	7,5	11,0	15,0	19,0
	Fluxo médio na porta de conexão do paciente (l/min)	84,1	135,2	154,5	146,9	128,7
Tubo de 15 mm (aquecido ou não)	Pressão medida na porta de conexão do paciente (cm H₂O)	3,8	7,0	11,0	15,0	19,0
	Fluxo médio na porta de conexão do paciente (l/min)	85,1	120,7	121,6	119,3	119,2

Descarte

Coleta separada para equipamentos elétricos e eletrônicos de acordo com a Diretriz 2002/96/EC da UE. Descarte este aparelho de acordo com a regulamentação local.

Como entrar em contato com a Philips Respironics

Para manutenção do aparelho, contate o seu provedor de cuidados em domicílio. Se precisar entrar em contato diretamente com a Philips Respironics, ligue para o departamento de atendimento ao cliente da Philips Respironics no número +1-724-387-4000 ou +49 8152 93060. Você também pode usar os endereços a seguir:

Respironics, Inc.

1001 Murry Ridge Lane

Murrysville, PA 15668, EUA

Respironics Deutschland

Gewerbestrasse 17

82211 Herrsching, Alemanha

Informações sobre EMC


Orientação e declaração do fabricante - Emissões eletromagnéticas – Este aparelho é indicado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O usuário deste aparelho deve se certificar de que seja usado nesse ambiente.

TESTE DE EMISSÕES	CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO - ORIENTAÇÃO
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O aparelho utiliza energia de RF somente para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e é improvável que causem interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O aparelho pode ser usado em todos os estabelecimentos, incluindo ambientes domésticos e estabelecimentos conectados diretamente à rede de fonte de alimentação pública de baixa voltagem.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de voltagem/emissões intermitentes (Flicker) IEC 61000-3-3	Cumprir	

Orientação e declaração do fabricante - Imunidade eletromagnética – Este aparelho é indicado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O usuário deste aparelho deve se certificar de que seja usado nesse ambiente.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DE TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO - ORIENTAÇÃO
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contato ± 8 kV ar	± 6 kV contato ± 8 kV ar	O piso deve ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se o piso estiver revestido por algum material sintético, a umidade relativa deverá ser de pelo menos 30%.
Surto/transiente elétrico rápido IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de alimentação de energia ± 1 kV para linhas de entrada-saída	± 2 kV para a rede elétrica ± 1 kV para linhas de entrada/saída	A qualidade da rede de energia elétrica deve ser a mesma de um ambiente hospitalar ou residencial comum.
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV para modo comum	A qualidade da rede de energia elétrica deve ser a mesma de um ambiente hospitalar ou residencial comum.
Quedas de tensão, pequenas interrupções e flutuações de tensão em linhas de entrada de alimentação IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% de queda em U_T) por 0,5 ciclo 40% U_T (60% de queda em U_T) por 5 ciclos 70% U_T (30% de queda em U_T) por 25 ciclos <5% U_T (>95% de queda em U_T) por 5 s	<5% U_T (>95% de queda em U_T) por 0,5 ciclo 40% U_T (60% de queda em U_T) por 5 ciclos 70% U_T (30% de queda em U_T) por 25 ciclos <5% U_T (>95% de queda em U_T) por 5 s	A qualidade da rede de energia elétrica deve ser a mesma de um ambiente hospitalar ou residencial comum. Se o usuário do aparelho precisar de um funcionamento contínuo durante as interrupções de fornecimento de energia elétrica, é recomendado que o aparelho seja ligado em um no-break ou em uma bateria.
Campo magnético da frequência da corrente (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos da frequência da corrente devem se situar em níveis próprios de uma localização típica em ambiente residencial ou hospitalar.
OBSERVAÇÃO: U_T é a voltagem da rede elétrica CA antes da aplicação do nível de teste.			

Orientação e declaração do fabricante - Imunidade eletromagnética – Este aparelho é indicado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O usuário deste aparelho deve se certificar de que seja usado nesse ambiente.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DE TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO - ORIENTAÇÃO
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis não devem ser utilizados a uma distância do aparelho (incluindo cabos) menor do que o afastamento recomendado calculado a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.</p> <p>Afastamento recomendado $d = 1,2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>onde P é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d é o afastamento recomendado em metros (m).</p> <p>As intensidades de campo provenientes de transmissores de RF fixos, determinadas por uma inspeção eletromagnética do local,^a devem ser menores do que o nível de conformidade em cada faixa de frequência.^b</p> <p>Poderão ocorrer interferências em áreas próximas a equipamentos marcados com o seguinte símbolo: </p>
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	
<p>OBSERVAÇÃO 1: A 80 MHz e 800 MHz, a faixa de frequência mais elevada se aplica.</p> <p>OBSERVAÇÃO 2: Essas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.</p> <p>a A intensidade de campo de transmissores fixos como, por exemplo, estações base para telefones por ondas de rádio (celulares/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissões de radiodifusão AM e FM e televisão não pode ser prevista com exatidão através da teoria. Para avaliar o ambiente eletromagnético resultante de transmissores de RF fixos, leve em consideração a possibilidade de realizar uma inspeção eletromagnética do local. Se a intensidade de campo medida no local onde o aparelho está em uso ultrapassar o nível de conformidade de RF aplicável citado acima, verifique se o aparelho funciona normalmente. Caso um desempenho anormal seja observado, pode ser necessário tomar medidas adicionais como redirecionar ou alterar a localização do aparelho.</p> <p>b Na faixa de frequência entre 150 kHz e 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.</p>			

Afastamentos recomendados entre equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis e este aparelho: O aparelho é indicado para uso em ambiente eletromagnético onde as perturbações de RF radiadas sejam controladas. O cliente ou usuário deste aparelho pode ajudar a evitar interferências eletromagnéticas mantendo a distância mínima entre os equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis (transmissores) e este aparelho como recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.

POTÊNCIA MÁXIMA NOMINAL DE SAÍDA DO TRANSMISSOR W	AFASTAMENTO DE ACORDO COM A FREQUÊNCIA DO TRANSMISSOR M		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com potência máxima nominal de saída não listada acima, o afastamento d recomendado em metros (m) pode ser estimado usando-se a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a potência máxima de saída do transmissor em Watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

OBSERVAÇÃO 1: A 80 MHz e 800 MHz, é aplicável o afastamento para a maior faixa de frequência.

OBSERVAÇÃO 2: Essas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

Garantia limitada

A Respironics, Inc. garante que o sistema está isento de defeitos de fabricação e de materiais e que funcionará de acordo com as especificações do produto durante um período de dois (2) anos a partir da data de venda feita pela Respironics, Inc. ao revendedor. Se o produto não funcionar de acordo com as especificações, a Respironics, Inc. consertará ou trocará (a seu critério) o material ou peça com defeito. A Respironics, Inc. pagará o frete normal da Respironics, Inc. até o endereço do revendedor apenas. Esta garantia não cobre os danos causados por acidentes, uso inadequado ou indevido, alterações, entrada de água e outros defeitos que não estejam relacionados com o material ou a fabricação. O departamento de manutenção da Respironics, Inc. examinará todos os aparelhos enviados para manutenção e a Respironics, Inc. se reserva o direito de cobrar uma taxa de avaliação para os aparelhos devolvidos que não apresentarem problemas após serem verificados pelo departamento de manutenção da Respironics, Inc.

Esta garantia não é transferível por distribuidores não autorizados dos produtos da Respironics, Inc. e a Respironics, Inc. se reserva o direito de cobrar os revendedores por serviços de garantia de produto com falha não comprado diretamente da Respironics, Inc. ou de distribuidores autorizados.

A Respironics, Inc. não assume qualquer responsabilidade por perdas econômicas, perdas de lucros, custos indiretos ou danos consequenciais que possam surgir de qualquer venda ou utilização deste produto. Alguns países não permitem a exclusão ou limitação dos danos incidentais ou consequenciais, de forma que a limitação ou exclusão acima referida poderá não se aplicar ao seu caso.

Esta garantia substitui todas as outras garantias expressas. Além disso, quaisquer garantias implícitas, incluindo qualquer garantia de comercialização ou adequação a um determinado fim, estão limitadas a dois anos. Alguns países não permitem limitações na duração de garantias implícitas, portanto a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe oferece direitos legais específicos, e podem existir ainda outros direitos que variam de acordo com os países.

Para fazer valer os seus direitos sob esta garantia, contate o revendedor autorizado local da Respironics, Inc. ou a Respironics, Inc. em:

1001 Murry Ridge Lane

Murrysville, Pennsylvania 15668-8550, EUA

+1-724-387-4000

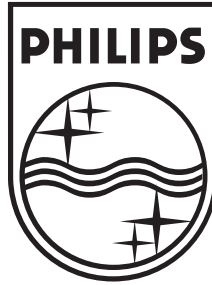
ou

Deutschland

Gewerbestrasse 17

82211 Herrsching, Alemanha

+49 8152 93060



Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668, EUA



Respironics Deutschland
Gewerbestr. 17
82211 Herrsching, Alemanha

EC REP



REF **1095558**

1095324 R01
TP 11/8/2012
Portuguese-BR